

E952 - Tension Rises in Onigashima! Two Emperors of the Sea Meet?!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

Open the borderless map

[00:11] ---

mugendai no chizu hiroge

[00:13] ---

Towards the place that has no end

[00:13] ---

hateshinai ano basho e

[00:16] ---

Let's sail on, raise high the sails

[00:16] ---

Let's sail on takaku ho wo agete

[00:21] ---

Catch the wind

[00:21] ---

kaze ni nore

[00:29] ---

Don't give up, if I'm determined

[00:29] ---

Don't give up kakugo kimetano nara

[00:33] ---

I'll never turn back

[00:33] ---

hikikaeshi wa shinai sa

[00:37] ---

Laugh on through troubled waters

[00:37] ---

waraitobase aranami

[00:40] ---

Shout it out, to save your spirit from breaking

[00:40] ---

Shout it out kokoro kudakenai youni

[00:45] ---

Your friends are there for you

[00:45] ---

nakama ga irun da

[00:47] ---

Hey, you don't ever need to act tough

[00:47] ---

hora tsuyogari nante iranai itsudatte

[00:54] ---

Even when the darkness tries to tear you apart

[00:54] ---

yami ga hikisakou toshitemo

[00:58] ---

Come on, brave it out

[00:58] ---

hora Brave it out

[00:59] ---

It's going to be all right

[00:59] ---

daijoubu sa

[01:00] ---

Strong bonds will break through

[01:00] ---

uchiyaburu saikyo no kizuna

[01:04] ---

Open the borderless map

[01:04] ---

mugendai no chizu hiroge

[01:07] ---

Towards the place that has no end

[01:07] ---

hateshinai ano basho e

[01:10] ---

Have the courage to take a step forward

[01:10] ---

fumidase yuuki no ippo

[01:15] ---

Open the borderless map

[01:15] ---

mugendai no chizu hiroge

[01:18] ---

The flag that called forth oaths

[01:18] ---

chikai atsumeta hata

[01:21] ---

Keep fighting on

[01:21] ---

tataikai tsudukete iku

[01:24] ---

Stay true to yourself

[01:24] ---

"jibunjishin" tsuranuke

[01:29] ---

Seize it, dreamin' on

[01:29] ---

tsukami toru Dreamin' on

[01:33] ---

I can't lose, I'll never run away

[01:33] ---

makerarenai nige ya shinai

[01:39] ---

Transcend meetings and partings and keep going

[01:39] ---

deai wakare koe ikou

[01:42] ---

They're all treasures

[01:42] ---

zenbu takaramono

[01:46] ---

Open the borderless map

[01:46] ---

mugendai no chizu hiroge

[01:49] ---

Towards the place that has no end

[01:49] ---

hateshinai ano basho e

[01:52] ---

Have the courage to take a step forward

[01:52] ---

fumidase yuuki no ippo

[01:57] ---

Raise your fist

[01:57] ---

ko wo agete

[02:14] ---

There's no time to lose!

[02:16] ---

Let's take the old bag to Kaido-san!

[02:19] ---

Hurry up!

[02:26] ---

Set sail!

[02:38] ---

"Tension Rises in Onigashima!"

Two Emperors of the Sea Meet?!"

[02:44] ---

EBISU TOWN

[02:52] ---

All right. We'll leave it to you.

[02:55] ---

Count on me!

[02:59] ---

I will take it upon myself...

[03:02] ---

...to lay Yasuie-*sama*'s body
to rest in Kuri.

[03:20] ---

Please take extra care.

[03:24] ---

Of course...

[03:26] ---

We owe a great debt to Yasuie-*sama*, too...

[03:37] ---

There is another thing...

[03:39] ---

...that I want to apologize for.

[03:43] ---

About the flyer with the symbol
that went around recently...

[03:47] ---

It has been 20 years
since the name Kozuki perished.

[03:51] ---

Now I cannot gather enough soldiers
to seek my revenge,

[03:54] ---

and I feel bad about the Kozuki Clan...

[03:58] ---

So I made the flyer!

[04:01] ---

The symbol does not mean anything.

[04:04] ---

That is...

[04:06] ---

...just a prank!

[04:10] ---

What?!

[04:13] ---

But Orochi was a bigger coward than I thought...

[04:19] ---

He got flustered and jailed the innocents

who had the moon tattoo which was a popular design!

[04:26] ---

Damn Yasuie!

[04:29] ---

I will fill you with bullets!

[04:32] ---

Orochi!

[04:36] ---

Do you want me to recite the curse
that binds your heart?

[04:46] ---

"A man of such small caliber...

[04:51] ---

...shall never know the taste of oden
for as long as he shall live!"

SIGN A MAN OF SUCH SMALL CALIBER SHALL NEVER KNOW THE TASTE OF ODEN FOR AS LONG
AS HE SHALL LIVE

[05:07] ---

Yasuie!

[05:27] ---

Thanks to Yasuie-*sama*,
our long-cherished wish has not been crushed...

[05:33] ---

We cannot have a massive funeral,

[05:35] ---

but we at least want to lay him to rest
in the same ground as Oden-*sama*.

[05:41] ---

Please...

[05:43] ---

Take good care of him!

[05:49] ---

We're counting on you!

[05:50] ---

--Please!

--Thank you!

[05:57] ---

We're all set!

[05:59] ---

Let's go, Nami! Kanjuro!

[06:01] ---

Okay!

[06:02] ---

Hey, wait for me! Let's get going!

[06:09] ---

Goodbye, everyone!

[06:11] ---

Safe travels!

[06:31] ---

LAND OF WANO

[06:32] ---

At a dock on the way from the Flower Capital to Kuri...

[06:36] ---

WANTED

[06:40] ---

USOHACHI OROBI PENGUIN

[06:41] ---

At this very moment, to catch the serious criminals
who tried to kill Orochi-sama and run,

[06:42] ---

NAMI THE *KUNOICHI*

[06:44] ---

FRANOSUKE THE CARPENTER SHACHI

[06:47] ---

we've set up checkpoints
all around the Flower Capital!

[06:56] ---

Everyone, show your faces!

[06:59] ---

What should we do?

[07:01] ---

I knew that they wouldn't let us get away
so easily.

[07:04] ---

We must take that boat
if we wanna go to Kuri.

[07:08] ---

We have to come up with a plan
to pass through.

[07:15] ---

USOHACHI OROBI

[07:18] ---

All right, go!

[07:20] ---

Next!

[07:36] ---

What?!

[07:42] ---

A curse on you!

[07:49] ---

Th-They're haunted by a ghost!

[07:53] ---

Y-You can pass through...

[08:06] ---

We managed to make it...

[08:10] ---

How's Otoko-*chan*?

[08:11] ---

She must be exhausted from crying,
she's sleeping in my arms.

[08:18] ---

To be honest,
I don't know what to say to her...

[08:23] ---

Daddy!!

[08:33] ---

Daddy!

[08:49] ---

Bonekichi, I'll take her.

[08:51] ---

You have no body warmth.

[08:55] ---

How dare you!

[09:05] ---

It's not true, right?

[09:12] ---

SOUTHWEST PART OF KURI

[09:20] ---

It has been a while since the last time
we walked side by side like this...

[09:25] ---

Come to think of it, it is true.

[09:28] ---

It was just days ago to me.

[09:34] ---

Ashura.

[09:35] ---

What is there to see at a place like this?

[09:39] ---

There is something that I want to show you.

[09:45] ---

Th-Those are...!

[09:49] ---

Don't tell me!

[09:51] ---

Ships?

[09:52] ---

Ships!

[09:53] ---

Ships!

[10:03] ---

I'm speechless! Ashura!

[10:06] ---

They need to be fixed up a little bit...

[10:09] ---

But I brought them here from
ports across the country that were destroyed by Kaido.

[10:14] ---

We have enough to transport
thousands of warriors to Onigashima!

[10:21] ---

You are quite dependable!
My opinion of you has improved!

[10:25] ---

Yes, mine, too.
You were not so attentive before.

[10:34] ---

I did not spend 20 years sleeping!

[10:37] ---

I will ask Fransuke-*dono* to do maintenance later.

[10:43] ---

It has been a long, tough road
to get to this point...

[10:51] ---

But the day of the raid is within our sight!

[11:09] ---

EXCAVATION LABOR CAMP, UDON

[11:19] ---

That wasn't right...

[11:20] ---

What are you doing, Luffy?!

[11:23] ---

You still need to be resting!

[11:26] ---

Go back now!

[11:27] ---

Everyone's preparing, right?

[11:30] ---

What?

[11:31] ---

I need to master that technique, too.

[11:33] ---

What technique?

[11:35] ---

It's Ryuo.

[11:40] ---

If you need intensive training,
I'll be your sparring partner.

[11:46] ---

Hit me without holding back!

[11:48] ---

Okay!

[11:49] ---

What?! Are you gonna be okay?

[11:58] ---

Allow Haki to flow... inside my body!

[12:16] ---

Wow!

[12:30] ---

That's Ryuo?

[12:35] ---

At that time, the straw hat man...

[12:38] ---

...certainly used Ryuo!

[12:44] ---

I assume that Kawamatsu the kappa is so strong...

[12:49] ---

...because he uses Ryuo so well.

[12:52] ---

*Once the straw hat man masters it,
I am sure it will help him in the fight against Kaido.*

[12:57] ---

One more time!

[13:00] ---

Okay!

[13:02] ---

RINGO

[13:15] ---

I cannot believe it took years...

[13:18] ---

...just to get some ordinary deep-fried tofu...

[13:25] ---

*I cannot possibly think that
that one is still waiting for me.*

[13:50] ---

You did not learn anything and you came back.

[13:54] ---

The last time,
we had some unwanted interference.

[13:58] ---

I bet you don't like leaving it unsettled, either.

[14:03] ---

Then I will have the rest of your swords, too!

[15:06] ---

Two-Sword Style...

[15:08] ---

720-Pound Phoenix!

[15:21] ---

I have more weapons than you!

[15:35] ---

Who are you anyway?

[15:38] ---

An enemy or an ally?!

[15:43] ---

Who are you?!

[16:03] ---

Why are you ripping off weapons
from people who cross the bridge?!

[16:09] ---

Give me back my sword!

[16:12] ---

Don't waste your life over a sword!

[16:26] ---

Zorojuro-san...

[16:42] ---

I will not give it back to you!
I will give you any sword but that one!

[16:54] ---

That sword Shusui that you had was
the Land of Wano's stolen treasure!

[17:01] ---

What? Shusui?!

[17:03] ---

When it was taken away,
the whole tragedy began!

[17:08] ---

Because of that,
our God of the Blade became enraged,

[17:11] ---

and each region was defeated one by one!

[17:14] ---

In the end, the country was taken over!

[17:21] ---

What god?

[17:24] ---

You blasphemer!

[17:45] ---

Stop fighting!

[18:06] ---

What are a samurai and a monk fighting for
in the remote countryside like this?

[18:12] ---

It is funny that both of you have
no intention of killing each other...

[18:17] ---

A Fish-Man?

[18:43] ---

Kawa... matsu...

[18:46] ---

Kawamatsu?! Is that you?!

[18:50] ---

How do you know my name?!

[18:57] ---

ONIGASHIMA

[19:11] ---

You did such a crappy job! Damn you, King!

[19:16] ---

I'm sure I knocked the ship off of the waterfall...

[19:27] ---

Big Bro Queen, why did you bring her here?

[19:30] ---

Shut up! What could I do
in Udon where communication was cut off?!

[19:37] ---

King!

[19:40] ---

I'm willing to forget what you did to me,

[19:43] ---

so why don't you join us?!

[19:51] ---

We have all kinds of people living in our country
except for three.

[19:57] ---

One of them might have dwindled and disappeared
over time...

[20:01] ---

But you're alive.

[20:04] ---

I refuse!

[20:25] ---

What a shame.

[20:30] ---

Then, why don't you uncuff me?

[20:33] ---

What do you mean by "then"?!

We won't, you old bag!

[20:42] ---

How inflexible...

[20:45] ---

Hey, did you know?

[20:47] ---

A long time ago, Big Mom and Kaido-*sama* were members of the same pirate group!

[20:54] ---

Uncuff her.

[20:56] ---

What are you doing?

[21:01] ---

Kaido-*sama*?!

[21:02] ---

You're finally here, Linlin...

[21:10] ---

Kaido.

[21:29] ---

Hey, you! He told you to uncuff me...

[21:33] ---

What?!

[21:34] ---

No, no, he must be kidding...

[21:38] ---

Uncuff her!

[21:40] ---

Kaido-*san*!

[21:50] ---

I haven't seen you for decades...

[21:55] ---

Napoleon!

[22:01] ---

Yes, Mama!

[22:03] ---

I'm glad that you're back to your usual self!

[22:06] ---

I'm shy with strangers,
so I didn't know what to do.

[22:10] ---

I told you I'd kill you if you came...

[22:13] ---

What kind of fool would march to their own death?!

[23:18] ---

*With the bosses of the underworld on his side,
Luffy gets all fired up!*

[23:23] ---

*Meanwhile, Kawamatsu and Hiyori finally see each other again,
but Orochi's army comes to attack!*

[23:28] ---

Swords flash! Zoro and Kawamatsu!

[23:30] ---

*With their strong determination to protect Hiyori,
They brandish their precious swords!*

[23:36] ---

On the next episode of One Piece!
"Hiyori's Confession! A Reunion at Bandit's Bridge!"

[23:41] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:45] ---

[23:47] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 07:58:38 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 07:58:38 UTC by whimsee